

Dem HErrn kann keines entrinnen

Table AM 9.1: Hebrew and German words for 'dem HErrn kann keines entrinnen'. Includes words like נצב, על, תמונת, ויאמר, תך, הפתור.

Table AM 9.2: Hebrew and German words for 'אס יחתרו'. Includes words like אס, יחתרו, בשאול, משה, יד, תקחם, ואל, ימלט, להם.

Table AM 9.3: Hebrew and German words for 'אס יחבאו'. Includes words like אס, יחבאו, בראש, הכרמל, משה, יד, תקחם, ואל, ימלט, להם.

Table AM 9.4: Hebrew and German words for 'אס ילקחו'. Includes words like אס, ילקחו, בראש, הכרמל, משה, יד, תקחם, ואל, ימלט, להם.

Table AM 9.5: Hebrew and German words for 'אס ילקחו'. Includes words like אס, ילקחו, בראש, הכרמל, משה, יד, תקחם, ואל, ימלט, להם.

Table AM 9.6: Hebrew and German words for 'אס ילקחו'. Includes words like אס, ילקחו, בראש, הכרמל, משה, יד, תקחם, ואל, ימלט, להם.

Table AM 9.7: Hebrew and German words for 'אס ילקחו'. Includes words like אס, ילקחו, בראש, הכרמל, משה, יד, תקחם, ואל, ימלט, להם.

Table AM 9.8: Hebrew and German words for 'אס ילקחו'. Includes words like אס, ילקחו, בראש, הכרמל, משה, יד, תקחם, ואל, ימלט, להם.

Table AM 9.9: Hebrew and German words for 'אס ילקחו'. Includes words like אס, ילקחו, בראש, הכרמל, משה, יד, תקחם, ואל, ימלט, להם.

Table AM 9.10: Hebrew and German words for 'אס ילקחו'. Includes words like אס, ילקחו, בראש, הכרמל, משה, יד, תקחם, ואל, ימלט, להם.

Table AM 9.11: Hebrew and German words for 'אס ילקחו'. Includes words like אס, ילקחו, בראש, הכרמל, משה, יד, תקחם, ואל, ימלט, להם.

Table AM 9.12: Hebrew and German words for 'אס ילקחו'. Includes words like אס, ילקחו, בראש, הכרמל, משה, יד, תקחם, ואל, ימלט, להם.

Table AM 9.13: Hebrew and German words for 'אס ילקחו'. Includes words like אס, ילקחו, בראש, הכרמל, משה, יד, תקחם, ואל, ימלט, להם.

Table AM 9.14: Hebrew and German words for 'אס ילקחו'. Includes words like אס, ילקחו, בראש, הכרמל, משה, יד, תקחם, ואל, ימלט, להם.

הקרא	למי	הים	וישפכם	על-	פני	הארץ	יהוה	שמו:
HaQoRe'» der ‚Rufer‘ der Rebhuhn/Lesende	LöMeJ-» zu ‚Wassern*‘ von» -	Hajja'M» dem ‚Meer‘	WaJjiSchPöKhe'M» und ‚er schüttete aus ‚sie» -	ÄL-» auf	PöNe'J» „Angesichter von» -	HaÄ'RäZ» dem ‚Erdland‘	JaHaWä'H» „JHWH“ ü:Er macht werden	SchöMO'» „Name ‚seiner‘ -
ה קרא ms pk.at	ל מיס mp.cs pk.pp	ה ים ms pk.at	ן שפך ם sf.3mp ka.wft.3ms pk.cj	על pk.pp	פניה mfp.cs	ה ארץ mfs pk.at	היה hi/pi.ft.3ms	ש ם ו sf.3ms ms.cs

1 s:Anhang "KÖTI 'Bh und QöRe 'J"

Das gegen Verfeher gerichtete Vertilgen

הלוא	כבני	כשנים	אתם	לי	בני	ישראל	נאם	יהוה
HaLO'» ist 's dass, nicht	KhiBhNe'J» wie „Söhne der» wie -Verstehende der	KhuSchijl'M» „KuSchijl' M“ -	ÄTä'M» „AT ihr» -	LI'» zu mir	BöNe'J» „Söhne des» -Erbauer des	JiSsRaÉ'L» JiSsRaE'L ü:Es fürstet EL 1	NöÜM-» „Treuewort des» -	JaHaWä'H» „JHWH“ ü:Er macht werden
ה לא pk.ng pk.?	כ בן mp.cs pk.pp	כניש na.mp	אתם pn.in.2mp	ל sf.1s pk.pp	בן mp.cs	ישראל na	נאם ms.cs	היה hi/pi.ft.3ms

AM 9.7

הלוא	את ישראל	העליתי	מארץ	מצרים	ופלשתים	מכפתור
HaLO'» ist 's dass, nicht	ÄT-» ÄT ist 's dass, nicht	HäÄLe'ITi» -brachte herauf ich -machte hinaufsteigen ich	MeÄ'RäZ» vom „Erdland“	MizRa'JiM» „MizRa 'JiM“ ü:Bedrängnisse {dl}	UphöLiSchTiji'M» und „PöLiSchTiji 'M“* -	MiKaPhTO'R» von KaPhTO'R ü:Knauf 2
ה לא pk.ng pk.?	את pk	עלה hi.pe.1s	מן ארץ mfs.{cs} pk.pp	מן מצרים na.md	מן פלשתי na.mp pk.cj	מן כפתור na pk.pp

1 a:Er kämpft/lieдет EL
2 a:Schale von Zielsetzung/Turteltaube/Blickfangendem/Einweisung/Stier {ar}
3 a:Urhoher

וארם	מקיר:
WaÄRa'M» von „QIR“ ü:Gebälkte 3	MiQI'R» von „QIR“ ü:Gebälkte
ן ארם na pk.cj	מן קיר [na].ms.{cs} pk.pp

הנה עיניו	אדני	יהוה	בממלכה	התפאה	והשמדתי	אתה
E'Ne'J» „Augen der» Gequelle der	ÄDoNa'J» „Herren' meiner» ~Ersten-Rechtswalten meiner	JaHaWä'H» „JHWH“ ü:Er macht werden	BaMaMLaKha'» gegen das „Regententum“ in dem Regententum	Ha,ChaThaÄ'H» der „Verfehltheit“	WöHiSchMaDöTI'» und -"mache vertilgen ich"	ÖTa'H» ÖT „es“ ÖT sie
הנה pk.ij	אדון sf.1s mp.cs	היה hi/pi.ft.ms	ב+ה fs pk.pp+pk.at	ה תפא aj.fs pk.at	ן שמד hi.wpe.1s pk.cj	את ה sf.3fs pk

AM 9.8

מעל	פני	הארמה	אפס	כי	לא	השמיד	אשמיד	את בית
MeÄ'L» weg von auf	PöNe'J» „Angesichtern von» -	HaÄDaMa'H» der „ADaMa 'H“* ü:Gerötete 1	Ä'Phäs» „zu Rande gehend“ Rand	KI'» „dass“ denn	Lo'» nicht	HaSchMe'D» „vertilgen zu machen“	ÄSchMI'D» „ich vertilgen mache“	ÄT-» ÄT
מן על pk.pp pk.pp	פניה mfp.cs	ה ארמה fs pk.at	אפס ms.{cs}, pk.av	כי pk.cj, ms	לא pk.ng, na	שמד hi.if.{cs}	שמד hi.ft.1s	את בית [na].ms.cs

1 a:Ada'M wärts
2 a:Überlister, Folgender, JaHs Ferse

יעקב	נאם	יהוה:
JaÄQo'Bh» JaÄQo' 'Bh ü:Er wird {pl}	NöÜM-» „Treuewort des» - ü:Fersehaltender 2	JaHaWä'H» „JHWH“ ü:Er wird {pl}
יעקב na	נאם ms.cs	היה hi/pi.ft.3ms

כי	הנה	אנכי	מצוה	והנעותי	בכל-	הגוים	את בית	ישראל	כאשר
KI-» „denn“	HiNe'H» da	Ä,NoKhl'» ich	MöZaWä'H» „Gebietender“ Entbietender	WaHaNi'O'TI» und -"mache wanken ich"	BhöKhaL-» in „all“	HaGOJi'M» den „Nationen“	Be'IT» „Haus des“	JiSsRaÉ'L» JiSsRaE'L ü:Es fürstet EL 1	KaÄSchä'R» wie welches
כי pk.cj, ms	הנה pk.ij	אנכי pn.in.1s	צוה pi.pt.ms.{cs}	ן גוע hi.wpe.1s pk.cj	ב כל ms.cs pk.pp	ה גוי mp pk.at	את בית [na].ms.cs	ישראל na	כ אשר pk.rl pk.pp

1 a:Er kämpft/lieдет EL

ינוע	בכבדה	ולא-	יפול	צדור	ארץ:
JiNO'Ä» "er wanken gemacht wird"	BaKöBhaRa'H» in dem „Sieb“ in der ~kurzen Strecke	WöLo'» und nicht	JiPO'L» „es wird fallen“ er wird fallen	ZöRO'R» „Zusammengedrängtes“ Börse	Ä'RäZ» „Erdland“
נוע ni.ft.3ms	ב+ה fs pk.pp+pk.at	ן לא pk.ng pk.cj	נפל ka.ft.3ms	צדור [na].ms.{cs}	ארץ mfs

בתרב	ימותו	כל חטאי	עמי	האמרים	לא-	תגיש	ותקדים
BaChä'RäBh» in dem „Schwert“ in dem Verwüstenden	JaMU'TU» „sie sterben“	Ko'L» „alle“	ÄMI'» „Volkes' meines“	HaÖMöRI'M» die „fallende“	Lo'» nicht	TaGi'Sch» "es macht herzukommen" sie macht herzukommen	WöTaQDI'M» und "es macht zuvor kommen" und sie macht ~vorzeitig
ב+ה fs pk.pp+pk.at	מות ka.ft.3mp	כל ms.{cs}	עם sf.1s [na].mfs.cs	ה אמר ka.pt.mp pk.at	לא pk.ng	נגש hi.ft.3fs	קדם hi.ft.3fs pk.cj

בעדינו	הרעה:
BaÄDe'NU» bereichs* uns zugunsten uns	HaRaÄ'H» das „Böse“ die Böse
בעד נו sf.1p pk.pp	ה רעה sb/aj.fs pk.at

Erstehen der Hütte DaWi'Ds und Rückkehr des Gefangenwordenen JiSsRaE'Ls

ביום	התוא	אקים	את סבת	דויד	הנפלת	ונדרתי	את פרציהן
BajJO'M» in dem „Tag“	HaHU'» dem, „ihm“	ÄQI'M» "ich mache erstehen"	ÄT-» ÄT	SuKa'T» „Hütte des“	DaWi'D» DaWi'D 1	HaNoPhä'LäT» die „fallende“	PiRZeHä'N» „Breschungen“ „ihre“
ב+ה pk.pp+pk.at	הוא pn.in.3ms	קום hi.ft.1s	את pk	ה דוד na	ה נפל ka.pt.fs pk.at	ן גדר ka.wpe.1s pk.cj	את פרץ הן sf.3fp mp.cs

1 ü:Befreunder

והרסתיו	אקים	ובניתיה	כימי	עולם:
WaHaRiSoTa'W» und „Zerstörten“ „seine“	ÄQI'M» "ich mache erstehen"	UBhöNITI'H» und "baue ich" „sie“	KiMe'J» "wie „Tage des“	OLa'M» „Äons“*
ן הרסה ו sf.3ms fp.cs pk.cj	קום hi.ft.1s	ן בנה ה sf.3fs ka.wpe.1s pk.cj	כ יום mp.cs pk.pp	עולם {sb.[na]}{aj}.ms

AM 9.11

עֲלֵיהֶם	שְׁמִי	נִקְרָא	אֲשֶׁר־	הַגּוֹיִם	וְכָל־	אָדוֹם	שְׂאֲרִית	אֶת־	יִירָשׁוּ	לְמַעַן
ÄLe'Hä 'M≠ auf ,ihnen	SchöMI '≠ „Name“ meiner	NiQRa '°≠ „gerufen wurde er“ gelesen wurde er	ÄSchäR-≠ welchen	HaGOJi 'M≠ die ,Nationen	WöKhaL-≠ und „all“	ÄDO 'M≠ ÄDO 'M ü:Roter	SchöëRI 'T≠ „Bleibsel“ von	ÄT-≠ ÄT	Jl,RöSchU '≠ „sie errechten“	LöMa 'ÄN≠ damit ~zur Antwort
על הם sf.3mp pk.pp	שם י sf.1s ms.cs	קרא ka.ft.1p, ni.pe.3ms	אשר pk.rl	ה גוי mp pk.at	כל ms.[cs] pk.cj	אדום na	שארית fs.[cs]	את pk	ירשו ka.ft.3mp	למען pk.pp/cj

1 a: ~Mensch, ~Urgleicher, ~A`LäPh-Gleicher/-Blut

זאת:	עשה	יהנה	נאם
So '°T≠ „dieses“	Ö'SsäH≠ „tuender machender“	JaHäWä 'H≠ „JHWH“ ü:Er macht werden	NöÜM-≠ „Treuewort“ des ~Bemutterter des
זה aj.fs	עשה ka.pt.ms.[cs]	היה hi/pi.ft.3ms	נאם ms.cs

בְּקֶרֶךְ	חֹרֵשׁ	וְנָגַשׁ	יְהוּה	נֹאֵם־	בָּאִים	יָמַיִם	הַיְהוּה
BaQoZe 'R≠ in dem „Erntenden“ in dem Kürzenden	ChORe 'Sch≠ „Bewalkender“ ~Schweigender	WöNiGa 'Sch≠ und „wird herankommen gemacht“ er	JaHäWä 'H≠ „JHWH“ ü:Er macht werden	NöÜM-≠ „Treuewort“ des ~Bemutterter des	Bä 'I 'M≠ „kommende“	JaMI 'M≠ „Tagē“	HiNe 'H≠ da
קֶרֶךְ ka.pt.ms	חֹרֵשׁ ka.pt.ms	נָגַשׁ ni.wpe.3ms pk.cj	יְהוּה hi/pi.ft.3ms	נֹאֵם ms.cs	בוא ka.pt.mp	יָמַיִם mp	הַיְהוּה pk.ij

הַגְּבֻעוֹת	וְכָל־	עֵסִים	הַהָרִים	וְהַטְּיָפוּ	הַזֵּרַע	בְּמוֹשֶׁךְ	עֲנָבִים	וְדָרְךְ
HaGöBha 'O 'T≠ die „Hügel“	WöKhaL-≠ und „all“	ÄSI 'S≠ „Most“	Hä,HäRI 'M≠ die „Berge“	WöHiThi 'PhU≠ und „machen tropfen sie“	HaSä 'Ra≠ dem „Samen“	BöMoSche 'Kh≠ im „Hinziehenden von“ im Ziehenden von	ÄNäBhi 'M≠ „Trauben“	WöDoRe 'Kh≠ und „Keltertretender der“ und Tretender der
הַגְּבֻעוֹת fp pk.at	כל ms.[cs] pk.cj	עֵסִים ms	הָרִים mp pk.at	וְהַטְּיָפוּ hi.wpe.3p pk.cj	הַזֵּרַע ms pk.at	בְּמוֹשֶׁךְ ka.pt.ms.cs pk.pp	עֲנָבִים mp	וְדָרְךְ ka.pt.ms.[cs] pk.cj

תִּתְמוּגְנָה:
TITMOGa 'GNäH≠
„sie zergehen für sich“
sie zergehen sich
מוג
ht2.ft.3fp

וְיֹשְׁבוּ	נִשְׁמוֹת	עָרִים	וּבְנוּ	יִשְׂרָאֵל	עַמִּי	שְׁבוֹת	אֶת־	וְשִׁבְתִּי
WöJaScha 'BhU≠ und „haben Sitz sie“	NöSchaMO 'T≠ „verödetwerdende“ entsetztwerdende	ÄRI 'M≠ „Städte“	UBhaNU '≠ und „bauen sie“	JiSsRaë 'L≠ JiSsRaE 'L ü:Es fürstet EL	ÄMI '≠ „Volkes“ meines	SchöBhu 'T≠ „Gefangenwordenes des“ Gefangenwordenem des	ÄT-≠ ÄT samt	WöSchaBhTI '≠ und „kehre um ich“ und habe Sitz ich
יֹשְׁבוּ ka.wpe.3p pk.cj	נִשְׁמוֹת ni.pt.fp.[cs]	עָרִים [na].fp	בְּנוּ ka.wpe.3p pk.cj	יִשְׂרָאֵל na sf.1s [na].mfs.cs	עַמִּי sf.1s [na].mfs.cs	שְׁבוֹת fs.[cs]	אֶת־ pk	וְשִׁבְתִּי ka.wpe.1s pk.cj

פְּרִיָהֶם:	אֶת־	וְאָכְלוּ	גְּנוֹת	וְעָשׂוּ	וַיִּנְּם	אֶת־	וְשָׁתוּ	כְּרָמִים	וְנָטְעוּ
PöRIHä 'M≠ „Frucht“ ,ihre	ÄT-≠ ÄT	WöÄKhöLU '≠ und „essen sie“	GaNO 'T≠ „Gartengebiete“	WöÄSSU '≠ und „machen sie“	Je'Na 'M≠ „Wein“ ,ihren	ÄT-≠ ÄT	WöSchaTU '≠ und „trinken sie“	KhöRaMI 'M≠ „Weinberge“	WöNaThö 'U '≠ und „pflanzen sie“
פְּרִיָהֶם sf.3mp ms.cs	אֶת־ pk	אָכְלוּ ka.wpe.3p pk.cj	גְּנוֹת fp	וְעָשׂוּ ka.wpe.3p pk.cj	וַיִּנְּם sf.3mp ms.cs	אֶת־ pk	וְשָׁתוּ ka.wpe.3p pk.cj	כְּרָמִים mp	וְנָטְעוּ ka.wpe.3p pk.cj

1 a:Er kämpft/liedet EL

נָתַתִּי	אֲשֶׁר	אֲדַמְתֶּם	עוֹד מֵעַל	וְנִתְשׂוּ	וְלֹא	אֲדַמְתֶּם	עַל־	וְנִטְעַתִּים
NaTa 'TI≠ gab ich	ÄSchä 'R≠ welche	ÄDMaTa 'M≠ „ADaMa 'H“ ,ihrer	MeÄ 'L≠ „O'D“ noch	JiNaTöSchU '≠ „sie werden ausgerissen“	WöLo '°≠ und nicht	ÄDMaTa 'M≠ „ADaMa 'H“ ,ihrer	ÄL-≠ ÄL auf	UNöTha 'TI 'M≠ und „pflanze ich“ ,sie
נָתַתִּי ka.pe.1s	אֲשֶׁר pk.rl	אֲדַמְתֶּם sf.3mp fs.cs	עוֹד מֵעַל pk.pp pk.pp	וְנִתְשׂוּ ni.ft.3mp	וְלֹא pk.ng pk.cj	אֲדַמְתֶּם sf.3mp fs.cs	עַל־ pk.pp	וְנִטְעַתִּים sf.3mp ka.wpe.1s pk.cj

1 ü:Gerötete, a:Ada 'M wärts
2 ü:Er macht werden
3 ü:Beeidete {pl}, a:Urverpflichtete {pl}, e:Götter

אֵלֶיךָ:	יְהוּה	אָמַר	לָהֶם
ÄLoHä 'Jkha≠ „ÄLoHI 'M“ ,deiner	JaHäWä 'H≠ „JHWH“	ÄMa 'R≠ „sprach er“	LäHä 'M≠ zu ,ihnen
אֵלֶיךָ sf.2ms mp.cs	יְהוּה hi/pi.ft.3ms	אָמַר {hb.ka.pe.3}{ar.ka.a.pt}.ms	לָהֶם sf.3mp pk.pp